

DACHVERBAND - STATUTEN
STATUTS DE L'ASSOCIATION FAÏTIÈRE

I. Name, Sitz und Zweck

Art.1 Name

Unter dem Namen «Tanz Schweiz (Schweizerischer Dachverband des professionellen künstlerischen Tanzes)» im weiteren genannt «der Verein», besteht ein gesamtschweizerisch tätiger Verein im Sinne von Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Art.2 Sitz

Sitz des Vereins ist Bern.

Art.3 Zweck

Der Verein bezweckt die Förderung des professionellen künstlerischen Tanzes in der Schweiz. Er vertritt und wahrt die ideellen und materiellen Interessen seiner Mitglieder nach aussen, gegenüber den Behörden und der Öffentlichkeit sowohl in der Schweiz wie auch im Ausland. Dabei setzt er sich auch auf politischer Ebene ein für die Vielfalt und die Eigenständigkeit des künstlerischen Tanz- und Bewegungsschaffens. Dieses Ziel soll – unter stetiger Berücksichtigung der künstlerischen Ausrichtung – insbesondere erreicht werden durch Unterstützung und Förderung von:

- a.) Koordination/Entwicklung der Aus- und Weiterbildung in der Schweiz
- b.) Etablierung und Anerkennung der Berufe im Bereiche des künstlerischen Tanzes
- c.) sozialer Sicherheit für Tanzschaffende
- d.) gezielter Informationspolitik in der Schweiz und im Ausland
- e.) Koordination der gemeinsamen Interessen

Der Verein führt die ihm anvertrauten Geschäfte soweit notwendig in der Art eines nach kaufmännischer Art geführten Unternehmens und kann im Inn- und Ausland sämtliche Tätigkeiten vornehmen, welche geeignet sind, den Zweck des Vereins zu fördern.

II. Mitgliedschaft

Art.4 Aktivmitgliedschaft

Aktivmitglieder des Vereins mit vollen Mitgliedschaftsrechten sind ausschliesslich juristische Personen.

Art.5 Gönnermitgliedschaft

Einzelpersonen und Institutionen, welche die Ziele des Vereins ideell und materiell unterstützen. Der Gönnermindestbeitrag wird von der Mitgliederversammlung festgesetzt. Gönnermitglieder haben kein Stimmrecht. Sie haben das Recht, an der Informationsveranstaltung teilzunehmen und können vorgängig (4 Wochen) an diese schriftliche Anträge stellen.

Art.6 Aufnahme

¹ Als Aktivmitglied aufgenommen werden können juristische Personen, sofern sie die folgenden Bedingungen erfüllen:

- a.) sie vertreten eine Berufsgruppe des künstlerischen Tanzes
- b.) sie sind gesamtschweizerisch tätig
- c.) sie sind seit mindestens 3 Jahren aktiv

² Ueber die Aufnahme von Aktivmitgliedern entscheidet die Mitgliederversammlung.

³ Ueber die Aufnahme von Gönnermitgliedern entscheidet der Vorstand.

I. Nom, siège et but

Art.1 Nom

Sous le nom de Tanz Schweiz / Danse Suisse (Association faîtière suisse des professionnels de la danse), nommée ci après l'«association», il est constitué une association nationale au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse.

Art.2 Siège

Le siège de l'association est à Berne.

Art.3 But

L'association a pour but de promouvoir la danse professionnelle en Suisse. Elle représente et défend les idées et les intérêts matériels de ses membres vis-à-vis de l'extérieur, des autorités et du public aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. Elle s'emploie aussi à défendre au niveau politique la diversité et l'autonomie de la création chorégraphique et corporelle. Pour atteindre son but, l'association se propose – en restant fidèle à son orientation artistique – de soutenir et de promouvoir:

- a.) la coordination et le développement de la formation et de la formation continue en Suisse
- b.) la définition et la reconnaissance des professions de la danse
- c.) la sécurité sociale pour les professionnels de la danse
- d.) une politique d'information ciblée en Suisse et à l'étranger
- e.) la coordination des intérêts communs

L'association gère les affaires qui lui sont confiées en exerçant, si nécessaire, une industrie en la forme commerciale et peut, en Suisse comme à l'étranger, entreprendre toute activité propre à la réalisation de son but.

II. Membres

Art.4 Membres actifs

Seules peuvent être membres actifs et prétendre à tous les droits liés à cette qualité les personnes juridiques.

Art.5 Membres donateurs

Peuvent être membres donateurs les personnes physiques et les institutions qui soutiennent les idées de l'association et lui apporte leur concours matériel. La cotisation minimale des membres donateurs est fixée par l'assemblée des membres. Les membres donateurs ne disposent pas du droit de vote. Ils ont le droit de participer à la réunion d'information et peuvent lui soumettre préalablement (soit 4 semaines avant) des propositions écrites.

Art.6 Admission

¹ Peuvent être admises en qualité de membres actifs les personnes juridiques qui remplissent les conditions suivantes :

- a.) représenter un groupe de danse professionnel
- b.) déployer des activités à l'échelle nationale
- c.) être actives depuis trois ans au moins.

² L'admission des membres actifs relève de la compétence de l'assemblée des membres.

³ L'admission des membres donateurs relève de la compétence du comité.

Art.7 Austritt

Der Austritt erfolgt durch schriftliche Mitteilung an den Vorstand. Er erfolgt unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 3 Monaten auf Ende eines Geschäftsjahres.

Art.8 Ausschluss

¹ Ein Mitglied kann von der Mitgliederversammlung aus wichtigen Gründen ausgeschlossen werden. Als wichtige Gründe gelten insbesondere die Nichterfüllung der statutarischen Voraussetzungen für eine Aktivmitgliedschaft, die Nichterfüllung der finanziellen Verpflichtungen gegenüber dem Verein sowie die wiederholte Widerhandlung gegenüber dem Vereinszweck.

² Der Ausschluss eines Mitgliedes erfolgt durch einstimmigen Beschluss aller Delegierter – mit Ausnahme derjenigen des auszuschliessenden Mitgliedes.

Art.9

Im Übrigen richtet sich die Mitgliedschaft nach den Art. 70ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Art.10 Finanzen

¹ Die Einnahmen des Vereins setzen sich wie folgt zusammen:

- a.) aus den ordentlichen Mitgliederbeiträgen der Aktivmitglieder
- b.) aus den ordentlichen Mitgliederbeiträgen der Gönnermitglieder
- c.) aus freiwilligen Beiträgen
- d.) aus Einnahmen aus Aktivitäten
- e.) aus Subventionen durch Bund, Kantone, Gemeinden und andere Organisationen

² Die Höhe der Mitgliederbeiträge wird jeweils von der ordentlichen Mitgliederversammlung für das kommende Jahr festgelegt.

³ Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen.

III. Organisation

Art.11 Organe

Die Organe des Vereins sind:

- a.) die Mitgliederversammlung (Delegiertenversammlung der Aktivmitglieder)
- b.) der Vorstand
- c.) die Kontrollstelle

Art.12 Mitgliederversammlung

¹ Die Mitgliederversammlung setzt sich aus je drei Delegierten pro Aktivmitglied (inkl. Präsident) zusammen.

² Die Delegation ist Sache der Aktivmitglieder.

³ Die Mitgliederversammlung ist das oberste Vereinsorgan und hat folgende Befugnisse:

- a.) die Festssetzung und Aenderung der Statuten
- b.) die Wahl des Präsidenten
- c.) die Wahl der Geschäftsleitung
- d.) die Wahl der Revisionsstelle
- e.) die Abnahme des Jahresberichts und der Jahresrechnung
- f.) die Déchargeerteilung an den Vorstand

Art.7 Démission

La démission doit être adressée par écrit au comité. Elle peut être donnée pour la fin de l'exercice, moyennant un préavis de trois mois.

Art.8 Exclusion

¹ Un membre peut être exclu pour motifs graves par l'assemblée des membres. Sont notamment réputés motifs graves la violation des conditions statutaires applicables aux membres actifs, le non-respect des obligations financières envers l'association, ainsi que tout agissement répété allant à l'encontre du but de l'association.

² L'exclusion d'un membre doit être ratifiée par tous les délégués – à l'exception du membre visé par l'exclusion.

Art.9

Au surplus, le statut de membre est réglé par les articles 70 et suivants du Code civil suisse.

Art.10 Finances

¹ Les ressources de l'association sont constituées de la manière suivante:

- a.) les cotisations ordinaires des membres actifs,
- b.) les cotisations ordinaires des membres donateurs,
- c.) les contributions bénévoles,
- d.) les produits des activités déployées par l'association,
- e.) les subventions fédérales, cantonales et communales ainsi que les subsides d'autres organisations.

² Le montant de la cotisation des membres est fixé annuellement pour l'année à venir par l'assemblée des membres ordinaire.

³ La fortune de l'association répond seule des engagements de celle-ci.

III. Organisation

Art.11 Organes

Les organes de l'association sont:

- a.) l'assemblée des membres (assemblée des délégués des membres actifs),
- b.) le comité,
- c.) l'organe de contrôle.

Art.12 Assemblée des membres

¹ L'assemblée des membres se compose de trois délégués par membre actif (président compris).

² La délégation est l'affaire des membres actifs.

³ L'assemblée des membres est le pouvoir suprême de l'association. Ses attributions sont les suivantes :

- a.) adopter et modifier les statuts
- b.) élire le président
- c.) nommer le conseil de direction
- d.) désigner l'organe de contrôle
- e.) approuver le rapport et les comptes annuels
- f.) donner décharge au comité

- g.) die Festsetzung der Jahresbeiträge
- h.) die Entscheidung über Aufnahme von Aktivmitgliedern
- i.) die Entscheidung über den Ausschluss von Mitgliedern
- k.) Beschlussfassung über die Auflösung und Liquidation des Vereins
- l.) Beschlussfassung über Anträge von Mitgliedern
- m.) Beschlussfassung über die Aufteilung der Subventionen

⁴ Die ordentliche Mitgliederversammlung findet alljährlich innert sechs Monaten nach Schluss des Geschäftsjahres statt.

⁵ Die Mitgliederversammlung wird durch den Vorstand schriftlich einberufen. Die Einberufung der ordentlichen sowie einer ausserordentlichen Mitgliederversammlung hat mindestens einen Monat vor der Versammlung zu erfolgen.

⁶ Jeder Delegierte hat eine Stimme.

⁷ Sofern die Statuten nichts anderes bestimmen, werden Beschlüsse mit einfacher Stimmenmehrheit gefasst.

⁸ Beschlüsse hinsichtlich der Aufteilung und Verwendung der Subventionen werden einstimmig gefasst.

⁹ Die Aufteilung der Subventionen erfolgt unter Berücksichtigung folgender KUOR-Kriterien:

- Art und Bedeutung der Tätigkeit
- Struktur und Grösse
- Eigenleistung und Beiträge Dritter
- Vollständigkeit und Transparenz der Unterlagen (als Grundlage des Rechnungswesens)

¹⁰ Die Mitgliederversammlung ist nur bei Anwesenheit von mindestens zwei Delegierten pro Mitglied beschlussfähig. Es besteht Stimmzwang.

¹¹ Den Vorsitz der Mitgliederversammlung führt der Präsident oder bei dessen Verhinderung ein Vorstandsmitglied.

¹² Ueber Beschlüsse der Mitgliederversammlung ist ein Beschlussprotokoll zu führen.

Art.13 Informationsversammlung

¹ Im Anschluss an die ordentliche Mitgliederversammlung findet unter Vorsitz des Präsidenten eine Informationsversammlung statt.

² Ziel und Zweck der Informationsversammlung ist, den nicht stimmberechtigten Mitgliedern Rechenschaft abzulegen betreffend Jahres- und Tätigkeitsbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht, Budget und Stand der statutarisch festgehaltenen Ziele.

³ Die Einberufung hat gemeinsam mit derjenigen zur ordentlichen Mitgliederversammlung zu erfolgen.

⁴ Zu der Informationsversammlung sind sämtliche Mitglieder (Aktiv-, Einzelmitglieder der Aktiv- und Gönnermitglieder) einzuladen.

⁵ Beschlüsse können mit einfachem Mehr der Anwesenden gefasst werden.

⁶ Die Beschlüsse der Informationsversammlung sind nicht bindend, aber im Sinne eines Vorschlages von Präsident und Vorstand zu bearbeiten. Die Resultate sind an der nächsten Informationsversammlung vorzulegen. Bei Nichteinhaltung ist der Informationsversammlung Rechenschaft darüber abzulegen.

Art.14 Vorstand

¹ Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten und je einem Delegierten der Aktiv-Mitglieder.

² Die Wahl des Vorstandes ist Sache der Delegierten der Aktiv-Mitglieder.

³ Die Amtszeit des Präsidenten sowie der Vorstandsmitglieder beträgt zwei Jahre.

⁴ Stellvertretung ist nur in Ausnahmefällen möglich.

- g.) fixer les cotisations annuelles
- h.) décider de l'admission des membres actifs
- i.) décider de l'exclusion des membres
- k.) décider de la dissolution et de la liquidation de l'association
- l.) délibérer sur les propositions des membres
- m.) décider de l'attribution des subventions

⁴ L'assemblée des membres ordinaire se tient une fois par an, dans les six mois suivant la fin de l'exercice.

⁵ L'assemblée des membres est convoquée par écrit par le comité. Le délai de convocation de l'assemblée ordinaire est, comme celui d'une assemblée extraordinaire, d'un mois au minimum.

⁶ Chaque délégué a droit à une voix.

⁷ Lorsque les statuts n'en disposent pas autrement, l'assemblée des membres prend ses décisions à la majorité simple des voix.

⁸ Les décisions relatives à l'attribution et à l'affectation des subventions sont prises à l'unanimité.

⁹ L'attribution des subventions s'effectue sur la base des critères KUOR suivants:

- nature et portée de l'activité,
- structure et dimension,
- prestation propre et contributions de tiers
- exhaustivité et transparence des documents (à titre de base comptable)

¹⁰ L'assemblée des membres n'est habilitée à décider valablement que si deux délégués au moins par membre sont présents. Les délégués ont l'obligation de voter.

¹¹ La présidence de l'assemblée des membres est assurée par le président, en cas d'empêchement, par un membre du comité.

¹² Il est dressé un procès-verbal des décisions prises par l'assemblée des membres.

Art.13 Réunion d'information

¹ L'assemblée des membres ordinaire est suivie d'une réunion d'information, placée sous la conduite du président.

² La réunion d'information a pour but et pour objet de présenter le rapport annuel et le rapport d'activités, ainsi que les comptes annuels, le rapport des réviseurs, le budget et les progrès réalisés par rapport au but statutaire aux membres ne disposant pas du droit de vote.

³ La réunion d'information est convoquée en même temps que l'assemblée des membres ordinaire.

⁴ Tous les membres (membres actifs, membres individuels affiliés aux membres actifs et membres donateurs) doivent être invités à la réunion d'information.

⁵ Les décisions peuvent être prises à la majorité simple des membres présents.

⁶ Les décisions de la réunion d'information ne sont pas contraignantes, mais doivent être traitées comme des propositions par le président et le comité. Les résultats de l'examen de ces propositions doivent être soumis à la réunion d'information suivante. En cas de violation de cette obligation, il doit être rendu compte de ce manquement à la réunion d'information.

Art.14 Comité

¹ Le comité se compose du président et d'un délégué par membre actif.

² L'élection du comité est l'affaire des délégués des membres actifs.

³ La durée du mandat du président et des membres du comité est de deux ans.

⁴ La représentation n'est possible que dans des cas exceptionnels.

⁵ Der Vorstand konstituiert sich selbst.

⁶ Dem Vorstand stehen alle Befugnisse zu, die nicht einem anderen Organ vorbehalten sind.

⁷ Die Einberufung des Vorstandes erfolgt durch den Präsidenten oder ein Vorstandsmitglied nach Bedarf.

⁸ Der Vorstand ist nur bei Anwesenheit aller Vorstandsmitglieder beschlussfähig. Es besteht Stimmzwang.

⁹ Beschlüsse werden mit einfacher Stimmenmehrheit gefasst.

¹⁰ Bei Stimmgleichheit hat der Präsident den Stichentscheid.

¹¹ Ueber die Beschlüsse des Vorstandes ist ein Beschlussprotokoll zu führen.

¹² Einstimmige Beschlüsse des Vorstandes können auf dem Zirkularweg gefasst werden.

¹³ Der Präsident und die Vorstandsmitglieder vertreten den Verein nach aussen.

¹⁴ Der Vorstand bestimmt, wer für den Verband rechtsverbindliche Unterschriften führt.

Art.15 Kontrollstelle

¹ Die ordentliche Mitgliederversammlung wählt alljährlich die Kontrollstelle. Als Kontrollstelle kann auch eine Treuhandgesellschaft gewählt werden.

² Die Kontrollstelle hat die Rechnungsführung des Vereins zu prüfen und der ordentlichen Mitgliederversammlung einen jährlichen Bericht vorzulegen

³ Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.

IV. Statutenänderung und Auflösung

Art.16 Statutenänderungen

Beschlüsse über Statutenänderungen können nur mit Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Delegierten gefasst werden.

Art.17 Auflösung

¹ Die Auflösung des Vereins erfolgt durch einstimmigen Beschluss aller Delegierten.

² Bei einer Auflösung des Vereins beschliesst die Mitgliederversammlung über die Verwendung des vorhandenen Vereinsvermögens in Absprache mit den subventionierenden Behörden.

V. Gerichtsstand und anwendbares Recht

Art.18 Gerichtsstand

Für alle Streitigkeiten zwischen dem Verein und den Mitgliedern gilt als Gerichtsstand der Sitz des Vereins.

Art.19 Anwendbares Recht

Im Uebrigen gelten die Bestimmungen des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

⁵ Le comité se constitue lui-même.

⁶ Le comité dispose de toutes les compétences qui ne sont pas attribuées à un autre organe.

⁷ Le comité est convoqué par le président ou, au besoin, par un des membres du comité.

⁸ Le comité n'est habilité à décider valablement qu'en présence de tous ses membres. Les membres ont l'obligation de voter.

⁹ Les décisions sont prise à la majorité simple des voix.

¹⁰ En cas d'égalité, la voix du président est prépondérante.

¹¹ Il est dressé un procès-verbal des décisions prises par le comité.

¹² Des décisions peuvent être prises par voie de circulaire à l'unanimité des membres du comité.

¹³ Le président et les membres du comité représentent l'association vis-à-vis de l'extérieur.

¹⁴ Le comité désigne les personnes qui engagent l'association par leur signature.

Art.15 Organe de contrôle

¹ L'assemblée des membres ordinaire élit chaque année l'organe de contrôle. Elle peut avoir recours aux services d'une fiduciaire comme organe de contrôle.

² L'organe de contrôle a pour tâche de vérifier la comptabilité de l'association et de présenter un rapport annuel à l'assemblée des membres ordinaire.

³ L'exercice correspond à l'année civile.

IV. Modification des statuts et dissolution

Art.16 Modification des statuts

Toute modification statutaire nécessite une majorité des deux tiers des délégués présents.

Art.17 Dissolution

¹ La dissolution de l'association ne peut être décidée qu'à l'unanimité de tous les délégués.

² En cas de dissolution, l'assemblée des membres décide de l'affectation de la fortune sociale, en accord avec les autorités qui ont octroyé des subventions.

V. Jurisdiction et droit applicable

Art.18 Jurisdiction

les tribunaux au siège de l'association sont compétents pour juger tout litige pouvant survenir entre l'association et ses membres.

Art.19 Droit applicable

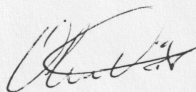
Au surplus, il est fait application des dispositions du Code civil suisse.

VI. Schlussbestimmungen

Inkrafttreten

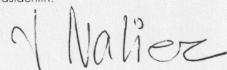
Die vorliegenden Statuten wurden durch die Gründungsversammlung vom 20. Oktober 2004 angenommen und traten gleichzeitig in Kraft.

Bern, 14. Dezember Der Präsident:

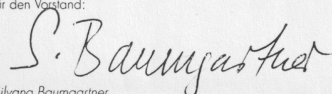

Oliver Dähler

Unterschriften der Unterverbände:

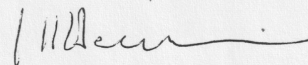
SBIV, Schweizerischer Ballettlehrerverband
Die Präsidentin:


Susanne Naliez

SBTG, Schweizerischer Berufsverband für Tanz und Gymnastik,
für den Vorstand:


Silvana Baumgartner

SVTC, Schweizerischer Verband der Tänzer und Choreografen
Der Präsident:

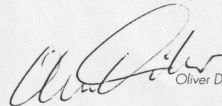

Jean-Marc Heim

VI. Dispositions finales

Entrée en vigueur

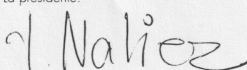
Les présents statuts ont été adoptés par l'assemblée constitutive du 20 octobre 2004. Ils entrent en vigueur avec effet immédiat.

Berne, Le président:

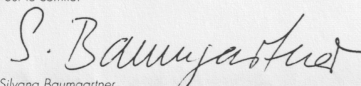

Oliver Dähler

Signatures des sous-associations:

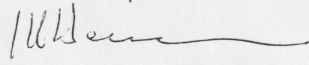
ASPD, Association suisse des professeurs de danse classique
La présidente:


Susanne Naliez

ASDeM, Association professionnelle suisse de la danse et du mouvement
Pour le comité:


Silvana Baumgartner

ASuDaC, Association Suisse des Danseurs et Chorégraphes
Le président:


Jean-Marc Heim